WIKIPÉDIA

Gramatica di Papiamento

E hecho ku estudio di gramatica tabata inklui e lenga papia y e lenga skirbi tabatin komo konsekuencia ku kualkier manual di gramatica tabata trata tur aspekto di idioma: frase, palabra y zonido, esta, ku idioma ta zonido, ku zonido hunto por forma palabra y ku palabra hunto por forma frase, y tur esaki a base di un normatividad, esta mustrando riba e uzo korekto di e lenga tanto papia komo skirbi y, hopi biaha, no direktamente riba loke lenga ta.

Kontenido

Artikulo

E ta un palabra ku ta bini promé ku **sustantivo**. Tin dos sorto di artikulo, **artikulo definí** y **artikulo indefní**. E no tin genero manera otro idioma, por ehempel Spaño tin tres artikulo (**el** perro/ **la** foto, **la** comida/ **la** casa, **lo** bueno/ **lo** contario etc). Ingles tambe ta un di e idiomanan ku no tin genero (the, a, an).

Papiamentu tin dos artikulo so, **e** y **un**. Artikulo definí: **e**, ta uz'e mas pa pluralisasion, ehempel: e kachonan, e paisnan, e skolnan.

Artikulo indefiní no ta determina un sustantivo tampoko na un sustantivo specifico.

- *Un* mucha fastioso

Otro idioma (por ehempel Ruso y Hapones) no tin articulo mes. Ora un papiado di Papiamento of Ingles splica nan kico ta articulo ta masha dificil pa nan componde. Papiadonan di Papiamento ta uz'e automaticamente.

Tin biaha no ta nodi uza "e", por ehempel ora nos papia algo en general:

'E cacho no ta morde' (kemen: cacho cu abo ta pensando). Cacho cu ta blaf no ta haci nada (kemen: cacho cu ta blaf en general).

Sustantivo

Sustantivo ta indica hende, bestia, mata, cos, material y concepto. E ta bin di Latin *substantivum* cu kemen, nomber. Nan ta variabel den genero y number, aunke den idioma Chines e sustantivonan ta invariante. Tur idioma rondo mundo tin sustantivo, pero nan no ta uz'e na e mesun manera. Den otro idioma e no ta cambia pa singular of plural.

Papiamento tin tres sustantivo:

- sustantivo abstracto
- sustantivo concreto
- sustantivo generico

Sustantivo abstracto kemen bo no por indica pa medio di sentimento, dus no ta posibel pa hole, mishi, scucha, mira: guera, amor, lealtad, beyesa, odio etc.

Ehempel: ***Amor** ta algo bunita*=> e ta un concepto

Sustantivo concreto kemen cu e por percibi pa medio di sentimento, dus bo por mir'e y mishie: boter, muraya, tera, stoel, auto, hende.

- nomber di obheto : El a dal e cu **linaal**.
- nomber di colectivo: E **Conseho di Alumno** a bay come awe nochi.
- nomber di materia : Prijs di **awa** y **coriente** a subi.

Sustantivo generico kemen e ta referi na e sorto di generico. E por bin den diferente nificacion.

Ehempel: ***Huan** ta un dokter*.

Athetivo

E ta bisa algo di e sustantivo. E ta bini di Latin cu kemen *adjectīvus*, "cu ta agrega". E palabra ku ta duna mas informashon tokante di e sustantivo ku ta akompañ'e.

Kasi semper bo ta skibi band'i e sustantivo. Ehempel: E homber haltu. => "haltu" ta bisa algo di e sustantivo.

Ta skibi e adhetivo segun e genero y e kantidad di sustantivo.

Ehempel:

- a. E kabei largo
- b. E muhe bunita
- c. E kasnan bunita

Atverbio

Adverbio ta un palabra cu ta bisa algo di verbo, adhetivo, numeral, otro adverbio of di un frase completo. Adverbio tipicamente ta contesta e preguntanan manera: *con?, na ki manera? ki dia? na unda?* y *di kico ta extende*?.

- Adverbio **-mente**: principalmente cu ta caba cu -mente (casualmente)
- Adverbio di lugar: aki, aya, ey, esey, cerca, dilanti, patras, abou.
- Adverbio di tempo: awe, ayera, pronto, semper, djey, prome, awo, nunca.
- Adverbio di modo: bon, malo, pio, solamente, poco poco, apenas, lihe.
- Adverbio di cantidad: mucho, poco, nada, algo, basta, hopi, mas.
- Adverbio di afirmacion: si, tambe, claro, polaga, di mes, ma ta claro, sigur.
- Adverbio di negacion: no, hamas, tampoco, ningun, ni sikiera, ni, nodo
- Adverbio di duda: podise, talbes, por ta, kisas, dado momento, acaso.

Numeral

Numeral ta indica un cantidad exacto of no exacto.

- Cardinal: un, dos, tres, cuater, cinco, seis etc.
- Ordinal: di prome, di dos, di tres, di cuater, di cinco, di seis etc.
- Fraccion: 2/5 dos di cinco parti, 2 2/3 dos y dos di tres parti, 1/2 mita,mey

Pronomber

E pronomber ta defini en general, como e categoria gramatical cu por duna e posicion di e **sustantivo**.

Pronomber Personal

- Singular => mi, bo, e
- Plural => nos, boso, nan

Pronomber Posesivo

- Singular => mi, bo, **su**
- Plural => nos, boso, nan

Nota: "El a balia cu Ana". Aki nos por mira cu 'el' a haya un cambio di palabra, cu ta surgi door di custumber di papiamento y cu ta pa facilita pronuncacion, dus **el** ta pronomber.

Pronomber Enfatisacion

E kiermen duna enfasis/ extra atencion.

- Singular => ami, abo, -
- Plural => anos, aboso/ abosonan/bosonan, anan.

Ehempel: "**Ami** si tawatin *un* hamber" (ta duna exageracion).

Preposicion

Preposicion ta manera: cu, den, di, riba, pa, banda di, tras di, trancurso di etc.?

Tin tres sorto di preposicion:

- preposicion simpel
- preposicion componi
- expresion preposicional

Preposicion simpel => cerca, contra, cu, den, entre, na, pa, riba, te.

Preposicion componi => dilanti di, bou di, cerca di, dilanti di, door di.

Expresion preposicional => a causa di, a peticion di, cu cooperacion di, cortesia di.

Nota: como= no ta un preposicion. E palabra ta uni dos frase hunto. E ta un palabra di conhuncion.

Ehempel: 'Awe mi ta laat, *como* cu mi mester a desvia di mi auto'.

Gerundio

E ta bini di Latin *Gerundam* cu kemen "pa hiba". Gerundio ta un conhugacion di verbo, cu ta duna un accion, ma e no ta defini tempo, modo, number ni hende.

Verbo cu ta caba cu a, e, i ta haya formacion di gerundio, ehempel:

- caba - cabando
- crece - creciendo
- bini - biniendo

Ora tin un vocal dilanti di -iendo e ta bira -yendo, ehempel:

contrui - contruyendo contribui - contribuyendo

Verbo monosilabico of verbo cu ta caba cu 'u' no ta haya gerundio, ehempel:

- wak - ~~wakiendo~~
- pupu - ~~pupiendo~~
- scop - ~~scopiendo~~
- verf - ~~verfiendo~~
- bedey - ~~bedeyendo~~
- dal - ~~daliendo~~
- snoei - ~~snoeiendo~~

Pa e grupo di verbo aki nos por uza "bezig + ta + verbo" pa expresa cu e accion ta tumando lugar. Ehempel:

- E ta **bezig ta wak** television.
- E ta **bezig ta zorg** pa su ruman.
- E ta **bezig ta verf** e cas.

Of simplemente, nos por bisa:

- E ta ***wak*** television.
- E ta ***zorg*** pa su ruman.
- E ta ***verf*** e cas.

Plural

- Plural ta expresa un cantidad di mas cu un (1).
- E palabra ta haya forma plural "nan"

E ta haya "nan" ora tin 'e' (articulo defini) y mi, bo, su, nos, boso, nan (pronomber posesivo) para dilanti e palabra.

Ehempel:

- Ana a cumpra **e** awacati**nan**.
- Buchi a verf **mi** benta**nan**.

E palabra ta haya "nan" ora tin un pronomber demonstrativo.

- e...aki
- e...aya
- e...ey

Ehempel:

- **E** blas**nan aki** ta kibra.
- **E** copi**nan ey** ta bon.
- **E** mata**nan aya** ta bunita.

Ora cu un palabra no ta specifica, e no ta haya "nan".

- Amanta ta bende **pastechi**.
- **Carchi** ta obtenibel na supermarket.

Ora cu e sustantivo tin un palabra cu ta indica numeral indefini su dilanti, e no ta haya e forma plural "nan".

- **Hopi studiante** a bay Hulanda.
- E cuashi a perde **algun cabey**.
- E saco ta **yen di kiniki**.

Ta uza forma plural "nan" ora ta trata di un grupo specifico. Ehempel:

- **Dama- y cabayeronan** mi kier yama boso tur bonbini.
- **Muchanan**, boso pasa akibanda.

Nota: Na Papiamento nos no ta pluralisa cu *-s* (un di e excepcionnan: mil - miles, miyones, centenares)
